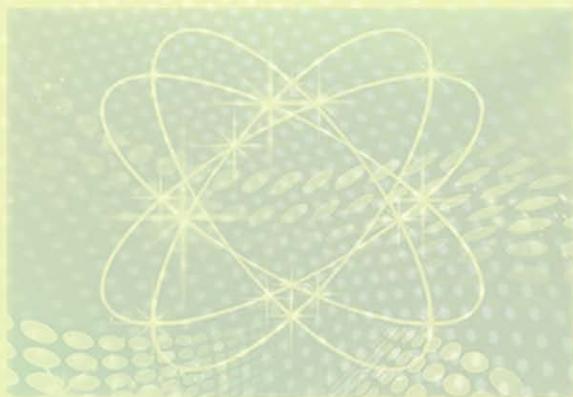


# 哈姆雷特 第2版

周梅 编



远方出版社

● 语文新课标必读 ●

## 哈姆雷特

原著：[英] 莎士比亚

编者：周 梅

远方出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

哈姆雷特/周梅编. —2版. —呼和浩特:远方出版社,2007.11

(语文新课标必读)

ISBN 978-7-80595-989-4

I. 哈... II. 周... III. ①语文课—阅读教学—中小学—课外读物②悲剧—剧本—英国—中世纪 IV. G634.333

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第131689号

语文新课标必读

哈姆雷特

---

原 著	[英]莎士比亚
编 者	周 梅
出 版	远方出版社
社 址	呼和浩特市乌兰察布东路666号
邮 编	010010
发 行	新华书店
印 刷	廊坊市华北石油华星印务有限公司
版 次	2007年11月第2版
印 次	2007年11月第2次印刷
开 本	850×1168 1/32
印 张	180
印 数	3000
字 数	2700千
标准书号	ISBN 978-7-80595-989-4

---

远方版图书,版权所有,侵权必究。  
远方版图书,印装错误请与印刷厂退换。

# 再版说明

《语文新课标必读》是北京未来新世纪教育科学发展中心组织编写的一套面向广大中小学生的优秀图书。自2004年10月首次出版以来,深受广大师生的欢迎。同时,他们也对这套丛书的改进提出了很多宝贵的意见。我们针对这些意见,进行了认真的分析和研究,并结合中小学生语文教学的最新发展动态,在原书的基础上又重新做了细致的修订工作。

再版的《语文新课标必读》的最大特点是,以优化中小学生的语文素质,增强他们的阅读能力,推行科学有效的学习方法为宗旨,知识性更强,实用性更强,针对性也更强。

再版的《语文新课标必读》焕然一新,必能成为中小学生的良师益友,成为中小学生的家庭的必备藏书。

北京未来新世纪教育科学发展中心

2007年11月

# 前 言

国家教育部颁布的《全日制义务教育语文课程标准》和《普通高中语文课程标准》规定了不同阶段学生的阅读总量，要求学生认真阅读。为了贯彻落实这个新的教改方案，让广大学生能读到更多更好的书，提高语文素养，培养高素质的人才，我们重新修订了《语文新课标必读》丛书。

从内容上看，这套丛书所选篇目篇篇精彩，字字珠玑，其中包括哲理警句、成语典故、道德伦理、人文史话等等，这些作品饱含了作者的心血，融入了人类文明的血脉，是人类社会宝贵的文化遗产、永恒的精神食粮；从特色上看，这套丛书重点突出，搭配合理，通俗易懂，既符合语文新课标的要求，又注意与课内篇目的衔接和互补，同时在每篇作品的前面设置了作者简介和作品分析两个版块，深入浅出地介绍了与作品相关的知识，十分有利于阅读和鉴赏。

我们坚信同学们认真阅读这套丛书之后，可以打好“精神的底子”，进而开阔眼界，终身受益。希望这套丛书能成为你们忠实的帮手，让你们实现高品位、高素质的美好人生。

编 者

# 目 录

作者简介.....	(1)
作品分析.....	(4)
剧中人物.....	(7)
第一幕.....	(9)
第二幕 .....	(39)
第三幕 .....	(65)
第四幕.....	(100)
第五幕.....	(125)

## 作者简介

莎士比亚(1564年4月26日至1616年4月26日),英国著名剧作家、诗人。在整整52年的生涯中,他为世人留下了37个剧本,一卷14行诗和两部叙事长诗。马克思称他是“最伟大的戏剧天才”。

“智慧里没有书籍,就好像鸟儿没有翅膀。”这是莎士比亚的名言,也是他能在艺术天地里自由飞翔,成为一代艺术大师的秘密。

莎士比亚出生在英国中部埃文河畔的斯特拉福镇,父亲是个商人。他4岁时,他的父亲被选为“市政厅首脑”,成了这个拥有2000多居民、20家旅馆和酒店的小镇镇长。

这个小镇经常有剧团来巡回演出。莎士比亚在观看演出时惊奇地发现,小小的舞台,少数几个演员,就能把历史和现实生活中的故事表现出来。他觉得神奇极了,深深地喜欢上了戏剧。他经常和孩子们一起,学着剧中的人物和情节演起戏来,并希望

长大后从事与剧本相关的工作。

不幸的是，他父亲经商失利，14岁的莎士比亚只好离开学校，给父亲当助手。18岁时他结了婚，不到21岁，已有了3个孩子。他的妻子比他大8岁，莎士比亚对自己的婚事常常感到遗憾，在他的作品中曾说：“女人应该与比自己年纪大的男子结婚。”不过，他对辛勤持家、抚养孩子成人的妻子依然关怀备至。

1586年，富于进取精神的莎士比亚随一个戏班子步行到了伦敦，并找到一份为剧院骑马的观众照看马的差使。这虽然是打杂，但毕竟跟戏剧挂上钩了，莎士比亚尽心竭力地干这份工作，他干得很好。骑马来的观众都愿意把马交给他。莎士比亚常常忙不过来，只得找了一批少年来帮忙，他们被叫做“莎士比亚的孩子们”。

莎士比亚头脑灵活、口齿伶俐，工作之余，还悄悄地看舞台上的演出，并坚持自学文学、历史、哲学等课程，还自修了希腊文和拉丁文。当剧团需要临时演员时，他“近水楼台先得月”，再加上他的才华，他终于能演一些配角了。演配角时，莎士比亚也认真演好，他出色的理解力和精湛的演技，使他不久就被剧团吸收为正式演员。

那时候，伦敦的剧团对剧本的需要非常迫切。因为一个戏要是不受观众喜欢，马上就要停演，再上演新戏。莎士比亚在坚持学习演技的同时，还大量阅读各种书籍，了解自己祖国的历史

和人民不幸的命运,他决定也尝试写些历史题材的剧本。

27岁那年,他写了历史剧《亨利六世》三部曲,剧本上演,大受观众欢迎,他赢得了很高声誉,逐渐在伦敦戏剧界站稳了脚跟。

1595年,莎士比亚写了一个悲剧《罗密欧与朱丽叶》,剧本上演后,莎士比亚名霸伦敦,观众像潮水一般涌向剧场去看这出戏,并被感动得流下了泪水。这部剧本中,作家写了自由爱情的可贵,谴责了封建制度对爱情的迫害,歌颂了理想的爱情。

1599年,莎士比亚已经很有名气了,他所在的剧团建成了一个名叫环球剧院的剧场,他当了股东。他还在家乡买了住房和土地,准备养老时用。不久,他的两个好友为了改革政治,发动叛乱,结果,前者被送上绞刑架,后者被投入监狱。莎士比亚悲愤不已,倾注全力写成剧本《哈姆雷特》,并亲自扮演其中的幽灵。

在以后的几年里,莎士比亚又写出了《奥赛罗》《李尔王》《麦克白》,它们和《哈姆雷特》一起被称为莎士比亚的四大悲剧。

1616年,莎士比亚由于生病离开了人世。他的墓现在他家乡的一座小教堂旁,每年都有数以千万计的人到那里瞻仰。

## 作品分析

《哈姆雷特》是莎士比亚创作的一部悲剧作品，是莎士比亚的代表作之一。这部作品创作于1602年。剧情大致是：

哈姆雷特是丹麦王国一位年轻有为的王子，他有魄力、好思索、接近人民、对人类抱有美好的希望。他正在德国的威登堡大学学习，国内传来噩耗，父王突然惨死，叔叔克劳地篡夺王位，母亲改嫁克劳地。

哈姆雷特回国奔丧，在一天深夜，他在城堡里见到了父亲的鬼魂，父亲的鬼魂告诉了他自己被害的经过：克劳地趁老哈姆雷特在花园里午睡时，把致命的毒草汁滴进了他的耳朵，并使毒液流入他的全身血管，使他的身上起了无数疱疹，最后夺取了他的生命。老哈姆雷特要求儿子为他报仇，但不许伤害他的母亲，要让她受到良心的责备。哈姆雷特知道真相后，精神恍惚，他整天穿着黑色的丧服，一心想着复仇。

一天，他去见自己的恋人——首相的女儿欧非莉亚，他又想

求爱又想复仇,行为怪诞。欧非莉亚把王子的情况告诉了首相,首相又报告了克劳地。克劳地虽然不知道老国王鬼魂出现的事,但他心中有鬼,派人试探哈姆雷特。哈姆雷特一方面想复仇,一方面又碍于母亲的面子,同时他也不十分确定父亲鬼魂的话,非常苦恼。哈姆雷特决定要证实克劳地的罪行,正好这时宫中来了一个戏班子,他安排了一出戏,内容是一个维也纳的公爵被他的一个近亲在花园里毒死,不久这个凶手还骗取了公爵夫人的爱。演戏时,他在旁边注意观察克劳地,见克劳地坐立不安,中途就离去。哈姆雷特确认了父亲鬼魂的话,决定复仇。

克劳地独自一人在忏悔,哈姆雷特本可以杀死他,可又觉得忏悔中的人被杀后会进入天堂,结果罢手。克劳地派王后劝说哈姆雷特,哈姆雷特与母亲发生争执,误杀了躲在帷幕后偷听的首相。克劳地以首相的儿子要复仇为由,要将哈姆雷特送往英国,准备借英王之手除掉哈姆雷特。哈姆雷特识破克劳地的诡计,中途返回丹麦。当时,欧非莉亚受刺激发疯,落水身亡,哈姆雷特回国时,正赶上她的葬礼。

克劳地挑拨欧非莉亚的哥哥同哈姆雷特决斗,并在暗中准备了毒剑和毒酒。哈姆雷特第一回合获胜,克劳地假意祝贺送上毒酒,但哈姆雷特没喝。哈姆雷特第二回合获胜,王后非常高兴,端起原准备给哈姆雷特的毒酒喝了下去。决斗中,哈姆雷特中了对手的毒剑,但他夺过剑后又击中了对方。王后中毒死去,

欧非莉亚的哥哥也在生命的最后一刻揭露了克劳地的阴谋。哈姆雷特用最后的一点力气用手中的毒剑击中了克劳地，自己也毒发自亡。

《哈姆雷特》的故事情节是在一个大的社会背景下展开的，本来写的是宫廷内部复仇的故事，但它所涉及的生活面却远远地超过了宫廷限制，涉及到英国社会生活的各个方面总是以下层人民群众的生活为大的背景；戏剧情节真实生动，戏剧中出现了很多人物，并且剧中矛盾也错综复杂，各种社会矛盾，人物之间矛盾等，构成了错综复杂的戏剧冲突和丰富而生动的戏剧情节，另外，在情节安排上，作者又往往采用对照的结构，使戏剧的情节引人入胜；作品中人物形象鲜明，突出个性化，每个人都有自己的语言和行动，在剧中哈姆雷特的言语最生动，丰实，并多变。

## 剧中人物

哈姆雷特——丹麦王子。为父王的鬼魂所困扰，要对杀父凶手复仇。经历了痛苦地挣扎之后他达成了目的，整个王宫也陷入了死亡的恐怖之中。他最后也中了致命的毒剑死去。

克劳地——丹麦现任国王。他是哈姆雷特的叔父，在哥哥死后继任了王位。老王的鬼魂告诉哈姆雷特，他正是谋杀自己的凶手。他罪有应得，最后死在侄子复仇的毒剑下。

鬼魂——哈姆雷特的父亲死后化成的鬼魂。他被弟弟毒死时，哈姆雷特正在国外。

葛簇特——丹麦王后，王子的亲生母亲。老王死后她改嫁克劳地，这种关系在莎士比亚的时代被视为乱伦，所以引起了哈姆雷特的仇恨。她替哈姆雷特误喝下了克劳地预设的毒酒，当场身亡。

波隆尼尔——克劳地的御前大臣。他是个出了名的老顽固，阻挠哈姆雷特与欧菲莉亚之间的爱情。哈姆雷特总是假装呆头呆脑来戏弄他。他躲在一块挂毯后，偷听哈姆雷特与王后

的谈话时，被王子一剑刺死。

雷尔提——波隆尼尔的儿子。为了父亲和妹妹的死用剑杀死了哈姆雷特。他也死在哈姆雷特的毒剑下，尽管当时哈姆雷特没有意识到剑是带毒的。

欧菲莉亚——波隆尼尔的女儿。她与哈姆雷特双双陷入爱河，但种种阻力警告王子，政治地位使他们无望结合。作为哈姆雷特疯狂复仇计划的一部分，她被他无情抛弃，加上父亲的死让她陷入精神错乱，最终失足落水溺毙。

赫瑞修——哈姆雷特大学里的密友。他没有直接卷入王室之间的阴谋，所以他成了哈姆雷特的传声筒，莎翁用他来烘托剧情。他也是唯一一个活到全剧结束的主要角色。虽然他曾扬言要自杀。

罗生克兰和盖登思邓——都是哈姆雷特大学中的老同学。他们被克劳地招来照看哈姆雷特。虽然两人在剧中的作用不大，但王子很快就猜疑两人是间谍。当国王下密令要处死远在英国的哈姆雷特时，他把名字偷换了。于是两人在幕后莫名其妙地死去。

福丁布拉——挪威王子。在剧中只有短短的过场戏。但他的重要性在于，全剧的最后台词由他说出，似乎象征着一个更为光明的未来，阐述了剧作主题。

## 第一幕

### 第一景 城墙上

[丹麦的艾辛诺尔堡。在城墙的一平台上,守卫柏纳多与弗朗西斯哥入](此时正是深夜,一片漆黑中,弗朗西斯哥在城墙上站岗,而柏纳多来接他的班)

柏:是谁在那儿?(接班人先问此话)

佛:不,你回答我! 站住,请亮相!(站岗者警觉的反问)

柏:吾王万岁!(这是口令)

佛:柏纳多?

柏:正是。

佛:您很准时到。

柏:此时已是午夜,去睡吧,佛兄。

佛:谢谢您来接我的班。今夜酷寒,我胸中不适。

柏:一切都还安静吧?

佛：连一只耗子都没闹。

柏：那很好。晚安。

您若见到我的伙伴们赫瑞修与马赛洛，请叫他们快点。

佛：我好像听到他们来了。

[赫瑞修与马赛洛入]

止步！是谁？

赫：是此地之友……

马：也是丹麦王之忠心部属。

佛：晚安吧。

马：哦，再见，忠实的士兵。是谁代替了你？

佛：柏纳多接了我的岗。晚安。

[出]

马：你好，柏纳多。

柏：喂，赫瑞修在吗？

赫：他的一部分在<sup>①</sup>。

柏：欢迎，赫瑞修；欢迎，善良的马赛洛。

赫：那物有无再出现？

柏：我没见到。

马：赫兄说那个东西只不过是个幻觉，

虽然我们曾见过它两次，但它仍是不足为信的。

因此我邀请了他今晚来和我们一起守望，

等此物出现时让他一睹为信,并与其问话。

赫:哼哼,它不会出现的。(一副不相信的样子)

柏:请坐会儿,

让咱们再告诉您那顽固不信之双耳,

我们这两夜所见之事。

赫:好,那就让咱们坐下来,

听柏纳多叙述此事吧。

柏:昨夜,

正当北极星西边的那颗星(手指着天上的一颗星)

在同一位置照明了此夜空时,

马赛洛与我……

那时,时钟才刚响一声……

[鬼魂入]

马:嘘,停止。看!它又出现了!

柏:就像先王的模样。

马:您有学问,赫瑞修,您去向它问话<sup>②</sup>!

柏:您说它像不像已逝的国王,看清楚它,赫瑞修!

赫:真像!它令我战栗与惊愕。

柏:它要您和它说话。

马:问它事情呀,赫瑞修!

赫:(对鬼魂)